Jahr IV. Den 20. August 1918. Nr. 35.

CZENSTOCHAUER KREISBLATT.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

CZĘSTOCHOWSKA GAZETA POWIATOWA.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Inhalt.

Die „Amtliche Beilage" № 39

wird dieser Nummer beigefügt.

1. Bekanntmachung

betreffend die Preise für Flachs der diesjährigen Ernte und die Ablieferung desselben.

Unter Bezugnahme auf die Rundverfügung des Herrn Verwaltungschef vom 1. 2. I B 2626 und auf das von der Kriegs-Flachsbau-Gesellschaft m. b. H. Warschau herausgegebene Flachs-Ernte-Merkblatt 1918, werden nachstehend nochmals die Preise für Roh- und Röstflachs der diesjährigen Ernte bekanntgegeben.

Die Aufkäufer sind verpflichtet, den Anbauern folgende Preise zu zahlen:

Strohflachs:

1) **Gesunder**, lufttrockener, ungerösteter **Strohflachs** mittlerer Qualität Mark 20 per 100 Kilo.
2) Abfallende Qualitäten werden entsprechend dem vom Sachverständigen festgestellten Minderwert **niedriger** bezahlt.
3) Besonders guter, vollkommen unkrautfreier, **gesunder**, lufttrockener **Strohflachs** bis zu Mark 22 per 100 Kilo.

Röstflachs:

1) **Gesunder**, lufttrockener **Röstflachs** mittlerer Qualität Mark 28 per 100 Kilo.

Treść.

„Urzędowy dodatek" № 39

dołączono do niniejszego numeru.

1. Obwieszczenie

w sprawie cen za len tegorocznego sprzętu i jego odstawienia.

Powołując się na rozporządzenie okólne pana Szefa Administracji z dnia 1. 2. I B 2626 i na wskazówki o sprzęcie lnu z roku 1918, wydane przez Wojenne Towarzystwo Uprawy Lnu z o. p. we Warszawie, ogłasza się poniżej ponownie ceny za len surowy i len roszony tegorocznego sprzętu.

Zakupnicy są zobowiązani do płacenia rolnikom cen następujących:

Len nieroszony:

1) **Zdrowy**, wysuszony na powietrzu len nieroszony średniej jakości 20 marek za 100 kilo.
2) Za len gorszej jakości zapłaci się **mniej** odpowiednio do mniejszej wartości stwierdzonej przez znawcę.
3) Szczególnie dobry, zupełnie wolny od zielska, **zdrowy**, wysuszony na powietrzu nieroszony len do 22 marek za 100 kilo.

Len roszony:

1) Zdrowy, wysuszony na powietrzu **len roszony** średniej jakości 28 marek za 100 kilo.

2) Abfallende Qualitäten werden entsprechend dem vom Sachverständigen festgesetzten Minderwert **niedriger** bezahlt.

3) Besonders guter, vollkommen unkrautfreier, **gesunder**, lufttrockener **Röstflachs** bis zu Mark 30 per 100 Kilo.

Diese Preise verstehen sich frei Waggon der Bahnstation. Wird dagegen der Strohflachs nur bis zum Lager des Aufkäufers angeliefert, oder muss er gar von den Anbauern abgeholt werden, dann soll es dem Aufkäufer gestattet sein, die Spesen der Einlagerung und Beförderung zur Bahn in Höhe von Mark 0,50 per 100 Kilo, oder, wenn der Flachs vom Anbauer abgeholt werden muss, ausserdem noch den Fuhrlohn in Abzug zu bringen.

Der Aufkäufer erhält von der Kriegs-Flachsbau-Gesellschaft für den Aufkauf und Abtransport 6% Provision, ausserdem werden ihm in besonderen Fällen, gegen Vorlage entsprechender Quittungen, für etwaige beim Abtransport entstandene Unkosten, sowie Standgelder, welche nicht durch sein Verschulden entstanden sind, Zuschüsse bis Mark 1 per 100 Kilo gewährt werden.

Es wird gebeten, mit dem Abtransport schnellmöglichst nach der Ernte zu beginnen, und vor allen Dingen darauf hinzuwirken, dass die von den Kleinanbauern geernteten Mengen schnellstens zum Abtransport kommen.

Die Ablieferung von den Gütern kann jeweils nach Möglichkeit vorgenommen werden. Ein besonderer Termin zur Ablieferung des Flachses kann bei der unregelmässigen Waggongestellung nicht gesetzt werden, auch sind die Verhältnisse in jedem Kreise verschieden. Es wird deshalb die Regelung des Abtransportes dem Herrn Kreischef voll und ganz überlassen, doch wird diesseits nochmals darauf hingewiesen, dass die vorjährige Ernte bereits verarbeitet ist, und dass grössere Ablieferungen schnellstens erwünscht sind.

Warschau, den 19. Juli 1918.
Kriegsrohstoffstelle Warschau
I. A.: (Unterschrift).

— —

Veröffentlicht.
Czenstochau, den 8. August 1918.
(Wc. 2271) Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: **Burkhard.**

2. Bekanntmachung betreffend Fleischversorgung

I.

Nachdem das Viehmonopol wieder eingeführt worden ist, ändern sich die in den bisherigen Verordnungen betreffend Fleischversorgung enthaltenen Viehpreise wie folgt:

Für lebendes Vieh

Klasse	I	II	III	IV
Rinder . .	70 Pfg.	65 Pfg.	60 Pfg.	50 Pfg.
Kälber . .	—	55 „	50 „	—
Schweine .	100 „	90 „	80 „	—
Schafe . .	—	70 „	65 „	—

für das polnische Pfund.

2) Za len gorszej jakości zapłaci się **mniej** odpowiednio do mniejszej wartości stwierdzonej przez znawcę.

3) Szczególnie dobry, zupełnie wolny od zielska, zdrowy, wysuszony na powietrzu **len roszony** do 30 marek za 100 kilo.

Ceny te należy rozumieć z dostawą do wagonu na stację kolejową. Jeżeli natomiast len nieroszony dostawi się tylko na skład zakupnika, albo jeżeli się go musi nawet odebrać u rolników, wtedy powinno się pozwolić zakupnikom na potrącenie wydatków magazynowania i odwiezienia na kolej w sumie 50 fenigów na 100 kilo, albo, jeżeli len potrzeba odebrać u rolnika, prócz tego jeszcze koszta odwiezienia. Zakupnik otrzyma od Wojennego Towarzystwa Uprawy Lnu za zakup i odtransportowanie 6% prowizji, a prócz tego w szczególniejszych wypadkach, po przedstawieniu odpowiednich kwitów, będą mu przyznane dodatki w sumie do 1 marki na 100 kilo za ewentualne koszta powstałe przy transporcie, jakoteż za postojowe, powstałe nie z jego winy.

Uprasza się rozpocząć odtransportowanie ile możności jak najrychlej po sprzęcie, a przedewszystkiem działać w tym kierunku, żeby jak najprędrzej odtransportowano len sprzątnięty przez tych, którzy go w małej ilości uprawili.

Odstawę lnu z majątków ziemskich można uskutecznić każdorazowo według możności. Wobec nieregularnego dostarczania wagonów nie można wyznaczyć osobnego terminu na odstawę lnu, a także stosunki są w każdym powiecie różne. Dlatego pozostawia się regulowanie odtransportowania zupełnie panu Naczelnikowi Powiatu, atoli wskazuje się na to, że sprzęt z roku poprzedniego jest już wyrobiony i że są pożądane jaknajrychlejsze większe odstawy.

Warszawa, dnia 19. lipca 1918.
Wojenny Wydział Surowców we Warszawie.
W zast.: (podpis).

— —

Ogłasza się.
Częstochowa, dnia 8. sierpnia 1918.
(Wc. 2271) Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: **Burkhard.**

2 Obwieszczenie w sprawie zaopatrzenia w mięso.

I.

Po zaprowadzeniu znowu monopolu na bydło zmienia się ceny bydła w dotychczasowych rozporządzeniach, dotyczących zaopatrzenia w mięso, jak następuje:

Żywe bydło

Klasa	I	II	III	IV
bydło rogate	70 fen.	65 fen.	60 fen.	50 fen.
cielęta . .	—	55 „	50 „	—
świnie . .	100 „	90 „	80 „	—
owce . .	—	70 „	65 „	—

za funt polski.

II.

Die Fleischpreise bleiben dieselben, wie sie in der Bekanntmachung vom 7. Mai d. Js. veröffentlicht sind.

III.

Die Fleischbezirke Krzepice, Klobucko, Blachownia und Czenstochau werden in der früheren Weise (wie bis zum 1. Mai d. Js.) mit lebendem Schlachtvieh versorgt.

IV.

Im übrigen bleiben die Bestimmungen der Polizeiverordnung vom 21. Oktober 1916 und der Bekanntmachung vom 7. Mai d. Js. bestehen.

Czenstochau, den 12. August 1918.

(Wd. 1592) Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: **Burkhard.**

3. Kaufpreise für Roggenbrot und -mehl.

Gemäss der Verfügung des Herrn Verwaltungschefs Warschau vom 2. Juli ds. Js. — I. B. 15143 — wird der Kaufpreis für

1 poln. Pfund **Roggenbrot** auf 30 Pfg.

und demgemäss der Kaufpreis für

1 poln. Pfund **Roggenmehl** auf 35 Pfg.

festgesetzt.

Im ländlichen Kreisteil kommen zu diesem Höchstpreis folgende Fuhrkosten:

Bei einer Entfernung von Czenstochau bezw. der Mühle

bis zu 7 klm	1 Pfg. pro poln. Pfund,
von 7 — 17 klm	2 Pfg. „ „ „
über 17 klm	3 Pfg. „ „ „

Czenstochau, den 10. August 1918.

(We. 2789) Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: **Burkhard.**

4. Verfütterungsverbot für Brotgetreide.

Es wird nochmals darauf hingewiesen, dass das Verfüttern von Brotgetreide an Vieh verboten ist. Wird jemand bei Uebertretung dieses Verbots angetroffen, so hat er nicht nur strenge Bestrafung, sondern auch Wegnahme der gesamten Ernte zu gewärtigen.

Czenstochau, den 16. August 1918.

(We. 2810) Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: **Burkhard.**

5. Aufforderung zur Einzahlung der Bauernbank-Renten.

Vom 28. August 1918 an lasse ich sämtliche rückständigen Raten an Bauernbankrenten, einschliesslich jener für das II. Halbjahr 1918 durch das Vollziehungsamt und die Gendarmerie zwangsweise beitreiben. Ausgenommen von der zwangsweisen Beitreibung bleiben vorerst nur jene Renten-Beträge, für die ich ausdrücklich Stundung verfügt habe.

II.

Ceny mięsa pozostają tesame, jak są ogłoszone w obwieszczeniu z dnia 7. maja r. b.

III.

Obwody mięsne Krzepice, Kłobucko, Blachownia i Częstochowa będą zaopatrywane w żywe bydło rzeźne w sposób dawniejszy (jak do 1. mają b. r.).

IV.

Zresztą postanowienia rozporządzenia policyjnego z dnia 21. października 1916 r. i obwieszczenia z dnia 7. maja b. r. pozostają nadal w mocy.

Częstochowa, dnia 12. sierpnia 1918.

(Wd. 1592) Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: **Burkhard.**

3. Ceny kupna chleba żytniego i mąki.

Stosownie do rozporządzenia pana Szefa Administracji we Warszawie z dnia 2. lipca b. r. — I. B. 15143 — ustanawia się cenę kupna za

1 polski funt **chleba** żytniego na 30 fen.

a stosownie do tego cenę kupna za

1 polski funt **mąki** żytniej na 35 fen.

W części wiejskiej powiatu do tych cen maksymalnych dochodzą jeszcze następujące koszta dowozu:

W razie odległości od Częstochowy względnie od młyna

do 7 klm	1 fen. za funt polski,
od 7 — 17 klm	2 fen. „ „ „
ponad 17 klm	3 fen. „ „ „

Częstochowa, dnia 10. sierpnia 1918.

(We. 2789) Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: **Burkhard.**

4. Zakaz spasania zboża chlebnego.

Ponownie wskazuje się na to, że spasanie zboża chlebnego bydłem jest zakazane. Jeżeli się kogo natrafi przy przestępowaniu niniejszego zakazu, ten będzie nie tylko surowo ukarany, ale będzie mu także zebrane całkowite żniwo.

Częstochowa, dnia 16. sierpnia 1918.

(We. 2810) Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: **Burkhard.**

5. Wezwanie do zapłacenia rent Banku włościańskiego.

Od 28. sierpnia 1918 r. począwszy, każę ściągać przymusowo przez Urząd egzekucyjny i Żandarmerję wszelkie zaległe raty rent Banku włościańskiego włącznie z ratą za II. półrocze 1918 roku. Wyłączone z tego przymusowego ściągania pozostaną nasamprzód tylko te sumy rentowe, co do których rozporządziłem odroczenie terminu płatności.

Sämtliche Rentenstellenbesitzer fordere ich deshalb hiermit auf, ihre rückständigen Renten einschliesslich Verzugszinsen bei meiner Steuerkasse, hier, Schulstrasse Nr. 4

bis spätestens 27. August 1918

einzuzahlen. Für alle geleisteten Zahlungen **nach** diesem Zeitpunkt sind **6% Verzugszinsen** und die eventuell entstandenen Zwangsvollstreckungskosten zu zahlen. **Vor** Einzahlung bei der Kasse hat sich jeder Zahler in Zimmer 19 I. Stock der Kreisamtes **zu melden** zur Entgegennahme des erforderlichen Quittungsentwurfes.

Die Bürgermeister und Wojts ersuche ich, dies öffentlich bekanntzumachen und die Renten-Gesellschaften wie auch die einzelnen Stellen-Inhaber auf die pünktliche Einhaltung des obigen Termins hinzuweisen, schon im Interesse der Ersparung von Zinsen und Kosten.

Czenstochau, den 9. August 1918.

(VIII. 2745) Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: **Burkhard.**

Dlatego wzywam niniejszem wszystkich posiadaczy osad rentowych, ażeby zaległe swe renty, łącznie z czynszami czyli procentami za czas opóźnienia, zapłacili tutaj w mojej Kasie podatkowej przy ul. Szkolnej Nr. 4

najpóźniej do dnia 27. sierpnia 1918 r.

Od wszystkich sum, wniesionych **po** tym terminie, należy zapłacić **6% czynszu za czas opóźnienia** oraz ewentualnie powstałe koszta przymusowego ściągania. **Przed** wpłaceniem w Kasie powinien każdy płatnik **zgłosić się** w biurze 19 na 1. piętrze Urzędu powiatowego dla odebrania wymaganego zarysu kwitowego.

Burmistrzów i Wójtów upraszam o publiczne obwieszczenie niniejszego oraz o wskazanie Towarzystwom rentowym jak i poszczególnym posiadaczom osad na punktualne dotrzymanie powyższego terminu, już w interesie zaoszczędzenia czynszów i kosztów.

Częstochowa, dnia 9. sierpnia 1918.

(VIII. 2745) Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: **Burkhard.**

6. Termine der im laufenden Vierteljahr in Warschau stattfindenden Apothekerlehrlings- und Drogistenprüfungen.

Im laufenden Vierteljahr finden in Warschau die Prüfungen der Apothekerlehrlinge vom 23. bis 25. September, diejenigen der Drogisten am 26. und 27. September statt

Die Gesuche sind nebst 2 Photographieen, kreisärztlich bescheinigten Zeugnissen über

a) bei Apothekerlehrlingen abgelegte 3-jährige,
b) bei Drogistenlehrlingen abgelegte 5-jährige

Lehrzeit, sowie Geburtsurkunde bis zum 15. September 1918 einschliesslich an die Medizinalabteilung des Herrn Verwaltungschefs beim Generalgouvernement Warschau einzureichen.

Czenstochau, den 13. August 1918.

(M. 3056) Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: **Burkhard.**

6. Terminy egzaminów uczni aptekarskich i drogistów, które odbędą się w bieżącym kwartale we Warszawie.

W bieżącym kwartale odbędą się we Warszawie egzaminy uczni aptekarskich od 23. do 25. września oraz egzaminy drogistów dnia 26. i 27. września.

Podania o dopuszczenie do tych egzaminów należy do 15. września 1918 r. włącznie doręczyć we Wydziale Medycynalnym pana Szefa Administracji przy Generalgubernatorstwie Warszawskiem, razem z 2 fotografjami, zaświadczonemi przez Lekarza powiatowego dowodami, że

a) uczniowie aptekarscy przebyli 3-letni,
b) uczniowie drogistowscy przebyli 5-letni

czas nauki, oraz metryką urodzenia.

Częstochowa, dnia 13. sierpnia 1918.

(M. 3056) Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: **Burkhard**

7. Erloschener Rotzverdacht.

In dem Pferdebestande des Besitzers Josef Organa in Szarlejka, Gemeinde Grabowka, ist der Rotzverdacht erloschen.

Czenstochau, den 14 August 1918.

(Vet. 2611) Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: **Burkhard.**

7. Wygasłe podejrzenie o nosaciznę.

Wśród koni właściciela Józefa Organy w Szarlejce gminy Grabówka podejrzenie o nosaciznę wygasło.

Częstochowa, dnia 14. sierpnia 1918.

(Vet. 2611) Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: **Burkhard.**

Vom 1. bis 10. August 1918 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 1. do 10. sierpnia 1918 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bieżący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne des Passinhabers właściciela paszportu	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
A. Gestohlene Pässe. — Skradzione paszporty.				
1	9039	Leopold Nowomiejski	Czenstochau	Czenstochau
2	3165	Roman Kuron	„	„

Lfd. № bie-żący	Pass-№ paszportu.	Vor und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
		B. Verlorene Einzel-Pässe. — Zgubione paszporty osobiste.		
1	123 N. L. R. 2	Karol Pospiech	Czenstochau	Czenstochau
2	22786	Moritz Schlesinger	"	"
3	66349	Valeria Pisula	Cisie	"
4	unb.	Józef Rasponek	Jaskrow	"
5	4356/18	Konrad Bojko	Ostatni Grosz	"
6	31136	Maria Białojanska	Czenstochau	"
7	28113	Peter Krawczynski	"	"
8	19610	Henryk Baruch	"	"
9	27570	Katarzyna Stanisławska	Zawodzie	"
10	15915	Moses Braun	Czenstochau	"
11	49911	Marcin Szczerbak	"	"
12	62705	Bolesław Penczek	Dzbow	"
13	50029	Valentin Nimczyk	Dembowiec	"
14	12741	Jan Pala	Rakow	"
15	63218	Leo Erner	Alexandria	"
16	208 N. L. Rendz.	Kazimierz Nocun	Wyczerpy	"
17	60435	Adam Wilk	Cisie	"
18	34208	Władysława Politzkiewicz	Czenstochau	"
19	64490	Władysław Dawczy	Renkszowice	"
20	23818	Antoni Pilawka	Czenstochau	"
21	58387	Piotr Jackowski	Kawodrza	"
22	58395	Andreas Janik	"	"
23	25857	Franciszek Sławinski	Zawodzie	"
24	27759	Helena Tetka	"	"
25	21974	Bronisława Kubjak	Czenstochau	"
26	68484	Władysław Bednarek	Renkszowice	"
27	6770	Konstantyn Maj	Puszczew	"
28	unb.	Jan Winecki	"	"
29	6797/15	Franz Drzewowski	Wyczerpy	"
30	unb.	Leonora Gonera	Czenstochau	"
31	"	Bronislaw Ziemba	Zawodzie	"
32	5284	Zysskind Majorczyk	Czenstochau	"
33	48767	Marjanna Owczarek	Rendziny	"
34	73493	Rosalie Maras	Zawodzie	"
35	28649	Helena Garbinska	Czenstochau	"
36	2418/18	Jan Pasieka	Pasieki	"
37	27434	Józef Rossa	Zawodzie	"
38	4814/17	Stanislaw Górski	Czenstochau	"
39	48181	Maria Szczesna	Mirow	"
40	4842	Moszek Korzuchowski	Czenstochau	"
41	73329	Roman Ressler	Przystajn	"
42	unb.	Władysław Otrębski	Czenstochau	"
43	unb.	Franciszka Tischler	Ostatni Grosz	"
44	112 N. L Kamyk	Stefan Grzybowski	Klobucko	"
45	42610	Agnes Wróblewska	"	"
46	83393	Andrzej Telesinski	Krzepice	"
47	84913	Franz Wienclawski	Zajonczki I	"
48	83930	Piotr Lass	Starokrzepice	"
49	unb.	Marianna Polis	Zawady	"
50	76313	Emilia Wysocka	"	"
51	74972	Balbina Szczuka	Parzymiechy	"
52	14. N. L. Opatow	Adam Biernacki	Opatow	"
53	unb.	Antonina Woźniak	"	"
54	81852	Agnes Nowak	Walenczow	"
55	unb.	Henryka Müller	Krzepice	"
56	36996	Wawrzyniec Hadryś	Zawodzie	"
57	7644	Helena Handwerker	Czenstochau	"
58	12289	Józefa Kołodziejska	"	"
59	1202	Antoni Górny	"	"
60	6955	Antoni Wawrzynczak	Lysiec	"
61	53160	Antoni Sterczewski	Gnaszyn	"
62	58070	Vincent Szudyniak	Grabowka	"
63	unb.	Wojciech Czerwik	Brzeziny Małe	"
64	11399	Maria Piechota	Ostatni Grosz	"
65	4444/18	Józefa Cwudzinska	Zawodzie	"

Lfd. № bieżący.	Pass- № paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
66	3070/18	Natan Weltfreud	Czenstochau	Częnstochau
67	26910	Martin Matyja	Zawodzie	„
68	4185	Karolina Soborska	Czenstochau	„
69	12464	Antonina Łaszkiewicz	Rakow	„
70	6618	Wolf Wollmann	Czenstochau	„
71	58296	Józef Dyl	Kawodrza	„
72	23344	Konstancja Sypuła	Czenstochau	„
73	unb.	Michalina Kaleta	Jaskrow	„
74	47698	Agnes Kaleta	„	„
75	39072	Pauline Laks	Czenstochau	„
76	3392/18	Moritz Gonsiorowicz	„	„
77	unb.	Marian Barylski	„	„
78	31055	Franciszka Chmielarek	„	„

C. Verlorene Familienpässe. — Zgubione paszporty familijne.

Lfd. №	Pass- №	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt vom Kreischef
1	unb.	Kasper Gozont	Czenstochau	Czenstochau
2	„	Marianna Krause	„	„
3	„	Baruch Rosenzweig	„	„
4	30531	Marcin Wojciechowski	Krzepice	„
5	30002	Antoni Müller	„	„
6	unb.	Konstantin Sulczynski	Zawodzie	„
7	unb.	Ursula Dziubek	Czenstochau	„
8	unb.	Ryfka Laufmann	„	„

Die unter A, B u. C verzeichneten Pässe werden hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. Gefundene Pässe sind unverzüglich bei den Kreischefs bezw. bei der nächsten Polizei oder dem Wojt zur weiteren Uebermittelung an die Passabteilung des hiesigen deutschen Kreisamts abzugeben.

Czenstochau, den 11. August 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: **Burkhard.**

Paszporty wymienione pod A, B i C unieważnia się niniejszem. Ostrzega się od nadużyć. Znalezione paszporty należy oddać niezwłocznie u Naczelników powiatów względnie na najbliższej policji albo u Wójta w celu dalszego ich przesłania do Oddziału paszportowego tutejszego niemieckiego Urzędu powiatowego.

Częstochowa, dnia 11. sierpnia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: **Burkhard.**

Privatanzeigen.

Der von der Kommerzbank Warschau, Abt. Czenstochau, am 28. Juni 1918 auf den Namen Icek I. Lewkowicz ausgestellte Pfandausweis Nr. 499 betr. geliehene 12 000 M gegen Verpfändung von 5%igen Pfandbriefen der Stadt Czenstochau über 13 000 Rb. ist verloren gegangen. Alle Vorbehalte sind gemacht.

Ogłoszenia prywatne.

Zaginął dowód zastawowy wydany przez Bank Handlowy w Warszawie Oddz. w Częstochowie z dnia 28. czerwca 1918 za Nr. 499 na wypożyczone Mk. 12 000 pod zastaw 5% L. Z. m. Częstochowy Rb. 13 000 na imię Icek I. Lewkowicz. Wszelkie zastrzeżenia porobione.

Druk. Br. Swięckiego w Częstochowie.